

Psa

Chapter 39

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

חַמְשָׁה אַלְפַּיִם אֶלְפַּיִם : דָּוִד מִזְמוֹר [לְדָוִד] (לְדָוִד) לְמִנְחָה
 ข้าพเจ้า-จะระวัง ข้าพเจ้า-กล่าว ของ-ดาวิด เพลงสดุดี [เยดุน] (เยดุน) สำหรับ-หัวหน้า-นักร้อง

1

עַשָּׂר בְּעַד מִסָּבִיב לְפִי חַמְשָׁה בְּלִשְׁנָיִם מִטְּוֶה רַחֲמֵי
 คนชั่ว ใน-ขณะ-ที่ ที่ครอบปาก ปาก-ข้าพเจ้า-ด้วย ข้าพเจ้า-จะระวัง ด้วย-สิ้น-ข้าพเจ้า จาก-การกำบาป ทาง-ข้าพเจ้า

H7563

H5704

H4269

H6310

H8104

H3956

H2398

H1870

: יָנֻחַ
 อยู่-ต่อหน้า-ข้าพเจ้า
 H5048

ข้าพเจ้าได้กล่าวว่า ข้าพเจ้าจะระมัดระวังทางทั้งหลายของข้าพเจ้า เพื่อข้าพเจ้าจะไม่กำบาปด้วยสิ้นของข้าพเจ้า
 ข้าพเจ้าจะควบคุมปากของข้าพเจ้าโดยใส่บังเหียน ขณะที่คนชั่วอยู่ต่อหน้าข้าพเจ้า

: נֶעְכָּר כֹּאֲבִי מֵטֹהַר יְהִי שִׁבְחָךְ הַמְדָּה יְהַמְלִיכֵנִי
 ถูกกวน แต่-ความเจ็บปวด-ข้าพเจ้า จาก-ความดี ข้าพเจ้า-นึ่งสงบ ด้วย-ความเขยิบ ข้าพเจ้า-นึ่งเขยิบ

H5916

H3511

H2814

H1747

H0481

2

ข้าพเจ้าก็เป็นไข้เขยิบไป ข้าพเจ้านิ่งเสียบแม้แต่จากสิ่งที่ดี และความเศร้าใจของข้าพเจ้าก็ถูกโหมกระพือขึ้น

: יָנֻחַ רַחֲמֵי שָׁלוֹם רַחֲמֵי בְּנִי בְּקִרְבִּי לִבִּי -מִן
 ด้วย-สิ้น-ข้าพเจ้า ข้าพเจ้า-กล่าว ใจ ใจ-ลุกโซน เมื่อ-ข้าพเจ้า-คิด ภายใน-ข้าพเจ้า ใจ-ข้าพเจ้า ร้อน

H3956

H1696

H0784

H1901

H7130

H2552

3

ใจของข้าพเจ้าร้อนอยู่ภายในข้าพเจ้า ขณะที่ข้าพเจ้ากำลังรำพึงอยู่นั้นไฟก็ลุกอยู่ แล้วข้าพเจ้าจึงพูดด้วยสิ้นของข้าพเจ้าว่า

הֲיֵא -מֵה יָמֵי תְּדַמָּה קִצְּ הַגִּזְּ יַעֲיִי
 อะไร คือ วันเวลา-ข้าพเจ้า และ-กำหนด-แห่ง ที่สุด-ข้าพเจ้า ข้าแต่-พระยาห์เวห์ ขอร้องให้-ข้าพเจ้า-รู้

H1931

H4100

H3117

H7093

H3068

H3045

4

: אֵי לְהַלְלֵךְ -מֵה הַמְּדָה
 ข้าพเจ้า ใจ-ข้าพเจ้า ว่า ข้าพเจ้า-จะได้รู้

H0589

H2310

H4100

H3045

ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอให้ข้าพระองค์ทราบถึงบั้นปลายของข้าพระองค์ และขนาดแห่งวันทั้งหลายของข้าพระองค์ว่าจะนานสักเท่าใด
 เพื่อข้าพระองค์จะทราบว่าคุณพระองค์อ่อนแอแค่ไหน

כְּאֵין יְחַלְלֵךְ יָמֵי הַמְּדָה תִּתְּנוּ הַמְּדָה
 เหมือน-อะไรก็ไป และ-ชีวิต-ข้าพเจ้า วันเวลา-ข้าพเจ้า พระองค์-ทรงกำหนด คีบ-ฝ่ามือ ดุเถิด

H0369

H2465

H3117

H5414

H2947

H2009

5

: הַלְלוּ בְּנִי מְדָה -כָּל הַלְלוּ -כָּל אֶת תְּהַלְלוּ
 เซลาห์ ตั้งอยู่ มนุษย์ ทุก สึง-ใจ-ข้าพเจ้า ทุก เพียงแต่ ต่อ-พระพิทธร-พระองค์

H5542

H5324

H0120

H3605

H1892

H3605

H0389

H5048

ดุเถิด พระองค์ได้ทรงกระทำในวันทั้งหลายของข้าพระองค์เป็นเหมือนอย่างฝ่ามือหนึ่งเท่านั้น
 และชีวิตของข้าพระองค์ไม่เท่าไรเลยต่อพระพิทธรพระองค์ แน่นอน มนุษย์ทุกคนในฐานะที่ต่ำที่สุดก็เป็นอนิจจังทั้งสิ้น เซลาห์

לֹא- แต่-ไม่	רָצוּ เขา-สะสม	וְיָמֵיהֶם พวกเขา-รุ่นวาย	לְבָרָה สิ่ง-ไร้แก่นสาร	אֶפְסָה เพียงแต่	אִישׁ คน	אֶלְקָנָה มนุษย์-ดำเนินไป	בְּצִלָּהּ ใน-เขา	אֶפְסָה เพียงแต่	6
H3808	H6651	H1993	H1892	H0389	H0376	H1980	H6754	H0389	

עָרַב เก็บเกี่ยว	מִי ใคร	עָרַב รู้
H0622	H4310	H3045

แน่นอน มนุษย์ทุกคนดำเนินไปเหมือนอย่างการแสดงอันไร้สาระแน่นอน พวกเขาอยู่อย่างเปล่าประโยชน์
เขาโดยกองทรัพย์สมบัติทั้งหลายไว้ และไม่ทราบว่าจะใครจะเก็บพวกมันไป

אֵינִי มัน	עוֹלָם อยู่-ที่-พระองค์	הַחַיָּה ความหวัง-ข้าพเจ้า	אֲנִי องค์เจ้านาย	בְּיָד ข้าพเจ้า-รอคอย	מִי อะไ	וְעַתָּה และ-บัดนี้	7
H1931		H8431	H0136		H4100	H6258	

และบัดนี้ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ข้าพระองค์จะรอคอยอะไร ความหวังของข้าพระองค์อยู่ในพระองค์

בְּיָד ทรงตั้ง-ข้าพเจ้า-ให้เป็น	אֶל ขออย่า	לְבָרָה คนโง่	אֲנִי คำเยาะเย้ย-ของ	בְּיָד ขอทรงช่วย-ข้าพเจ้า-ให้พ้น	אֶל การล่องละเมิด-ข้าพเจ้า	מִי จาก-ทุก	8
H0408	H5036	H2781	H5337	H6588		H3605	

ขอทรงช่วยข้าพระองค์ให้พ้นจากการละเมิดถึงสิ้นของข้าพระองค์ ขออย่าให้ข้าพระองค์เป็นที่ตีเตียนของคนโง่เวลา

אֶל ทรงกระทำ	אֵל พระองค์	כִּי เพราะ	פִּי ปาก-ข้าพเจ้า	אֶפְסָה เปิด	לֹא ไม่	אֶלְקָנָה ข้าพเจ้า-นั่งเย็บ	9
			H6310		H3808	H0481	

ข้าพระองค์เป็นใบ้ ข้าพระองค์ไม่ได้อ้าปากของข้าพระองค์ เพราะพระองค์ได้ทรงกระทำเช่นนั้น

אֲנִי ข้าพเจ้า	אֶל พระหัตถ์-ของ-พระองค์	אֶל จาก-การโจมตี-แห่ง	אֶל โรคภัย-ของ-พระองค์	אֶל จาก-ข้าพเจ้า	אֶל ขอทรงเอาออก	10
H0589	H3027	H8409	H5061		H5493	

: אֶל
สิ้นสุดแล้ว
[H3615](#)

ขอทรงถอนการโยยติของพระองค์ไปเสียจากข้าพระองค์เถิด ข้าพระองค์ร่วงโรยไปด้วยการถูตจากพระหัตถ์ของพระองค์

אֶל เหมือน-แมลง	אֶל และ-ทรงทำให้-ละลาย	אֶל คน	אֶל พระองค์-ทรงลงโทษ	אֶל ความชั่ว	אֶל เพราะ	אֶל ด้วย-การดำนิ	11
	H4529	H0376	H3256	H5771			

אֶל เขลาห์	אֶל มนุษย์	אֶל ทุก	אֶל สิ่ง-ไร้แก่นสาร	אֶל เพียงแต่	אֶל สิ่ง-ที่-เขา-รัก
H5542	H0120	H3605	H1892	H0389	

เมื่อพระองค์ทรงทดสอบมนุษย์ด้วยการขนาบต่าง ๆ เพราะเหตุความชั่วช้า พระองค์ทรงทำให้ความสวยงามของเขาเสียไปเหมือนอย่างตัวมอด
แต่ก็เดียว มนุษย์ทุกคนนั้นเป็นสิ่งอนิจจัง ☐ เขลาห์

אֶל น้ำตา-ข้าพเจ้า	אֶל ต่อ	אֶל ขอทรงเยี่ยหู	אֶל และ-เสียงร้อง-ข้าพเจ้า	אֶל ข้าแต่-พระยาห์เวห์	אֶל คำอธิษฐาน-ข้าพเจ้า	אֶל ขอทรงฟัง	12
H1832	H0413	H0238	H7775	H3068	H8605	H8085	

אֶל เหมือน-ทุก	אֶל คนอาศัยชั่วคราว	אֶล กับ-พระองค์	אֶล ข้าพเจ้า-เป็น	אֶล คนต่างด้าว	אֶล เพราะ	אֶล ทรงนั่งเย็บ	אֶล ขออย่า
H3605			H0595	H1616			H0408

: אֶล
บรรพบุรุษ-ข้าพเจ้า
[H0001](#)

ขอร้องสติฟังคำอธิษฐานของข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ และขอร้องเจียพระกรรมสดับการร้องทูลของข้าพระองค์
ขอย่างทรงนิ่งเสียต่อน้ำตาทั้งหลายของข้าพระองค์ เพราะข้าพระองค์เป็นคนแปลกหน้าคนหนึ่งต่อพระองค์ และเป็นคนสัญจรคนหนึ่ง
เหมือนกับที่บรรพบุรุษทั้งสิ้นของข้าพระองค์เคยเป็น

׃וַיִּשְׁאַ
และ-ไม่-อยู่-อีก
[H0369](#)

׃וַיֵּא
ข้าพเจ้า-จะจากไป
[H3212](#)

׃וַיִּשְׁאַ
ก่อน-ที่
[H2962](#)

׃וַיִּשְׁאַ
และ-ให้-ข้าพเจ้า-ชื่นชมยินดี
[H1082](#)

׃וַיִּשְׁאַ
จาก-ข้าพเจ้า

׃וַיִּשְׁאַ
ขอร้องเมตตา
[H8159](#)

13

โอ ขอร้องละเว้นข้าพระองค์เสีย เพื่อข้าพระองค์จะฟื้นกำลังขึ้นใหม่ ก่อนที่ข้าพระองค์จะไปจากที่นี่และไม่เป็นอยู่อีก